

PASLAUGŲ SUTARTIS

2022 m. gegužės 20 d. Nr. SP- 8/
Vilnius

Tautinių mažumų departamentas prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės, juridinio asmens kodas 304065817, buveinės adresas Raugyklos g. 25-102, Vilnius, atstovaujamas direktorės Vidos Montvydaitės (toliau – Užsakovas), iš vienos pusės, ir Viešojo įstaiga Romų visuomenės centras, juridinio asmens kodas 125607735, buveinės adresas T. Ševčenkos g. 16B, Vilnius, atstovaujamas direktorės Svetlanos Novopolskajos, (toliau – Vykdytojas), iš kitos pusės, toliau Užsakovas ir Vykdytojas kiekvienas atskirai gali būti vadinami Šalimi, o abu kartu – Šalimis, sudarė šią sutartį (toliau – Sutartis), vadovaujantis neskelbiamos apklausos būdu atlikto viešojo pirkimo dėl seminarų tolerancijos tema ciklo organizavimo ir susitarė dėl toliau išvardytų sąlygų:

1. Sutarties objektas

- 1.1. Sutartyje vartojamos sąvokos: seminarų tolerancijos tema ciklas – organizuojamas seminarų ciklo tikslas yra skleisti informacija apie kovą su romų diskriminacija, skleisti romų istoriją ir romų sėkmės istorijas naudojant neformaliojo švietimo metodą "Forumo Teatras". Detalus Paslaugų aprašymas yra pateiktas Sutarties 1 priede *Seminaro ciklo organizavimo paslaugų techninė specifikacija* (toliau – 1 priedas).
- 1.2. Pirkimas – mažos vertės pirkimas vykdomas neskelbiamos apklausos būdu, CVPIS Nr. 602600.
- 1.3. Kitos Sutartyje vartojamos sąvokos atitinka sąvokas, vartojamas Lietuvos Respublikos civiliniame kodekse, Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatyme bei kituose teisės aktuose.
- 1.4. Sutartis sudaroma vadovaujantis Pirkimo rezultatais.
- 1.5. Paslaugų suteikimo terminas **2022 m. liepos 10 d.**

2. Sutarties dalykas

- 2.1. Šioje Sutartyje nustatytais sąlygomis Vykdytojas įsipareigoja savo jėgomis, rizika ir atsakomybe teikti Užsakovui Paslaugas.
- 2.2. Užsakovas įsipareigoja priimti bei sumokėti už Vykdytojo suteiktas kokybiškas, atitinkančias Sutarties reikalavimus Paslaugas. Vykdytojas įsipareigoja suteikti Paslaugas taip, kad jų kokybė ir kiti kriterijai atitiktų nurodytas sąlygas.
- 2.3. Šalys nurodo ir susitaria, kad ši Sutartis sudaroma Užsakovo naudai ir jo interesams, todėl Užsakovas nuo pat Sutarties įsigaliojimo dienos kontroliuoja, kaip Vykdytojas vykdo nustatytas pareigas, ir turi teisę reikalauti jas tinkamai vykdyti.

3. Sutarties galiojimas, vykdymo pradžia, trukmė ir terminai

- 3.1. Sutartis įsigalioja nuo Sutarties pasirašymo dienos ir **galioja iki 2022 m. rugpjūčio 10 d.**
- 3.2. Jei bet kuri šios Sutarties nuostata tampa ar pripažįstama visiškai ar iš dalies negaliojančia, tai neturi įtakos kitų Sutarties nuostatų galiojimui.
- 3.3. Nutraukus Sutartį ar jai pasibaigus, lieka galioti Sutarties nuostatos, susijusios su atsakomybe bei atsiskaitymais tarp Šalių pagal šią Sutartį, taip pat visos kitos šios Sutarties nuostatos, kurios, kaip aiškiai nurodyta, išlieka galioti po Sutarties nutraukimo arba turi išlikti galioti, kad būtų visiškai įvykdyta ši Sutartis.

4. Sutarties kaina, Paslaugų priėmimas ir mokėjimo sąlygos

- 4.1. Sutarties kaina yra 4 000,00 Eur (keturi tūkstančiai eurų, 00 ct.) .
- 4.2. Vadovaujantis Viešųjų pirkimų tarnybos direktoriaus patvirtinta Kainodaros taisyklių nustatymo metodika, taikomas kainos apskaičiavimo būdas – fiksuotos Paslaugų kainos kainodara visam Sutarties galiojimo laikotarpiui.

4.3. Už suteiktas Paslaugas, atitinkančias Sutarties sąlygas ir 1 priedo reikalavimus, Vykdytoji mokama pagal Paslaugų kainą, nurodytą Sutarties 4.1 punkte.

4.4. Atsiskaitymai atliekami už faktiškai suteiktas Paslaugas. Paslaugų suteikimas įforminamas Vykdytojo ir Užsakovo pasirašomu Paslaugų perdavimo-priėmimo aktu, kurio forma nurodyta Sutarties 2 priede. Pasirašydamas Paslaugų perdavimo-priėmimo aktą, Užsakovas patvirtina, kad Paslaugos suteiktos tinkamai.

4.5. Vykdytojas įsipareigoja parengti ir pateikti Užsakovui 2 (du) pasirašytus suteiktų Paslaugų perdavimo-priėmimo aktų egzempliorius, kuriuose detalizuojamos suteiktos Paslaugos ir nurodoma Sutarties nuostatas atitinkanti Paslaugų kainą. Užsakovas Paslaugų perdavimo-priėmimo aktus pasirašo per 3 (tris) kalendorines dienas nuo jų pateikimo dienos bei pateikia vieno pasirašyto Paslaugų perdavimo-priėmimo akto egzempliorių Vykdytojai.

4.6. Užsakovas už suteiktas Paslaugas apmoka per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų pagal Vykdytojo pateiktą PVM sąskaitą faktūrą mokėjimo pavedimu į Vykdytojo PVM sąskaitoje faktūroje nurodytą banko atsiskaitomąją sąskaitą.

4.7. Vykdytoji bus apmokėta pagal jo informacinę sistemą „E. sąskaita“ pateiktą sąskaitą faktūrą. Vykdytoji nepateikusi sąskaitos faktūros per „E. sąskaita“, Užsakovas turi teisę nevykdyti mokėjimo. Vykdytojas prisiima visas išlaidas, susijusias su „E. sąskaitos“ pateikimu Užsakovui. Užsakovas neatsako už galimus mokėjimo trikdžius ar vėlavimus, susijusius su „E. sąskaitos“ sistemos veikimu.

4.8. Šalys aiškiai susitaria, kad Užsakovas turi teisę sulaukyti bet kokius mokėjimus pagal šią Sutartį, jeigu Vykdytojas nesuteikia Sutartyje numatytų Paslaugų arba jas suteikia nekokybiškai, arba nepašalina suteiktų Paslaugų trūkumų.

5. Šalių atsakomybė

5.1. Jei kuri nors Sutarties Šalis nevykdo arba netinkamai vykdo kokius nors savo įsipareigojimus pagal Sutartį, ji pažeidžia Sutartį.

5.2. Užsakovas, vėluojantis atsiskaityti su Vykdytoju už tinkamai suteiktas Paslaugas, Vykdytoji raštu pareikalavus, moka 0,02 (dviejų šimtųjų) procento dydžio delspinigius nuo neapmokėtos sąskaitos už kiekvieną uždelstą dieną.

5.3. Užsakovas turi teisę Užsakovo naudai priskaičiuotų delspinigių dydžiu sumažinti pagal Sutartį Vykdytoji mokėtinas sumas vienašališkai atliekant įskaitymą, t. y. Vykdytojo Užsakovui mokėtinas netesybų sumas įskaitant į Užsakovo Vykdytoji mokėtiną atlyginimą už suteiktas Paslaugas.

5.4. Delspinigių ir baudų sumokėjimas neatleidžia Šalies nuo įsipareigojimų pagal Sutartį vykdymo bei nuo pareigos atlyginti nuostolius.

6. Sutarties nutraukimas

6.1. Užsakovas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, prieš 10 (dešimt) kalendorinių dienų įspėjęs Vykdytoją, esant Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 90 straipsnyje nustatytiems pagrindams.

6.2. Sutartis gali būti nutraukta vienos Šalies sprendimu prieš 10 (dešimt) dienų raštu įspėjus kitą Šalį, jeigu kita Šalis nevykdo ar netinkamai vykdo savo įsipareigojimus, ir tai yra esminis Sutarties pažeidimas. Nustatydamos esminį Sutarties pažeidimą Šalys privalo vadovautis Civilinio kodekso 6.217 str. nuostatomis. Esminį Sutarties pažeidimą padariusi Šalis privalo visiškai atlyginti kitos Šalies patirtus tiesioginius nuostolius.

6.3. Sutartis gali būti nutraukta vienos Šalies sprendimu prieš 10 (dešimt) dienų raštu įspėjus kitą Šalį dėl svarbių priežasčių. Tokiu atveju Sutarties nutraukimą inicijuojanti Šalis privalo visiškai atlyginti kitos Šalies patirtus tiesioginius nuostolius.

7. Vykdytojo teisės ir pareigos

7.1. Vykdytojas įsipareigoja:

7.1.1. teikti Paslaugas Užsakovui pagal Sutarties nuostatas, savo rizika bei sąskaita kaip įmanoma rūpestingai bei efektyviai, įskaitant, bet neapsiribojant, pagal geriausius visuotinai pripažįstamus profesinius, techninius standartus ir praktiką, panaudodamas visus reikiamus įgūdžius, žinias;

7.1.2. Paslaugas suteikti iki 2022 m. liepos 10 d.

7.1.3. nedelsdamas raštu informuoti Užsakovą apie bet kurias aplinkybes, kurios trukdo ar gali sutrukdyti Vykdytojui teikti Paslaugas;

7.1.4. užtikrinti iš Užsakovo Sutarties vykdymo metu gautos ir su Sutarties vykdymu susijusios informacijos konfidencialumą bei apsaugą;

7.1.5. nenaudoti Užsakovo ženklų ar pavadinimo jokioje reklamoje, leidiniuose ar kitur be išankstinio raštiško Užsakovo sutikimo;

7.1.6. užtikrinti, kad Sutarties sudarymo momentu ir visą jos galiojimo laikotarpį Vykdytojas turėtų reikiamą kvalifikaciją ir patirtį, reikalingą norint teikti Paslaugas;

7.1.7. Užsakovui raštu paprašius, grąžinti visus iš Užsakovo gautus, Sutarčiai vykdyti reikalingus dokumentus;

7.1.8. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir galiojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose.

7.2. Vykdytojas turi teisę gauti apmokėjimą už suteiktas Paslaugas su sąlyga, kad jis tinkamai vykdo šią Sutartį.

7.3. Vykdytojas turi ir kitas šios Sutarties ir Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų numatytas teises.

8. Užsakovo teisės ir pareigos

8.1. Užsakovas įsipareigoja Vykdytojui sudaryti visas sąlygas, suteikti informaciją ar dokumentus, būtinus Sutarčiai vykdyti teikti.

8.2. Užsakovas įsipareigoja mokėti už suteiktas Paslaugas pagal šios Sutarties sąlygas.

8.3. Užsakovas turi visas šios Sutarties bei Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų numatytas teises.

9. Susirašinėjimas

9.1. Sutarties Šalys susirašinėja lietuvių kalba. Visi pranešimai, sutikimai ir kitas susižinojimas, kuriuos Šalis gali pateikti pagal šią Sutartį, bus laikomi galiojančiais ir įteiktais tinkamai, jeigu yra asmeniškai pateikti kitai Šaliai ir gautas patvirtinimas apie gavimą arba išsiųsti registruotu paštu, faksu, elektroniniu paštu (patvirtinant gavimą) Sutartyje nurodytais adresais ar fakso numeriais. Už Sutarties vykdymą atsakingi (kontaktiniai) asmenys:

	Užsakovas	Vykdytojas
Vardas, pavardė	Eglė Kiuraite	Svetlana Novopolskaja
Adresas	Raugyklos g. 25, Vilnius	T. Ševčenkos g. 16B, Vilnius
Telefonas	(8 5) 219 4817	+370 682 41218
El. paštas	egle.kiuraite@tmde.lt	sn713@hotmail.com

9.2. Jei pasikeičia Šalies adresas ir / ar kiti duomenys, tokia Šalis turi informuoti kitą Šalį pranešdama ne vėliau, kaip prieš 10 (dešimt) dienų. Jei Šaliai nepavyksta laikytis šių reikalavimų, ji neturi teisės į pretenziją ar atsiliepimą, jei kitos Šalies veiksmai, atlikti remiantis paskutiniais žinomais jai duomenimis, prieštarauja Sutarties sąlygoms arba ji negavo jokio pranešimo, išsiųsto pagal tuos duomenis.

10. Nenugalimos jėgos aplinkybės

10.1. Šalis gali būti visiškai ar iš dalies atleidžiama nuo atsakomybės dėl ypatingų ir neišvengiamų aplinkybių – nenugalimos jėgos (*force majeure*), nustatytos ir jas patyrusios Šalies įrodytos pagal Lietuvos Respublikos civilinį kodeksą, jeigu Šalis nedelsiant pranešė kitai Šaliai apie kliūtį bei jos poveikį įsipareigojimų vykdymui.

10.2. Nenugalimos jėgos aplinkybių sąvoka apibrėžiama ir Šalių teisės, pareigos ir atsakomybė esant šioms aplinkybėms reglamentuojamos Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 straipsnyje bei „Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklėse“ (1996

m. liepos 15 d. Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimas Nr. 840 „Dėl Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklių patvirtinimo“).

10.3. Jei kuri nors sutarties Šalis mano, kad atsirado nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybės, dėl kurių ji negali vykdyti savo įsipareigojimų, ji nedelsdama (ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo tokių aplinkybių atsiradimo ar sužinojimo apie jų atsiradimą) informuoja apie tai kitą Šalį, pranešdama apie aplinkybių pobūdį, galimą trukmę ir tikėtiną poveikį. Jei Užsakovas raštu nenurodo kitaip, Vykdytojas toliau vykdo savo įsipareigojimus pagal Sutartį tiek, kiek įmanoma, ir ieško alternatyvių būdų savo įsipareigojimams, kurių vykdyti nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybės netrukdo, vykdyti.

10.4. Vykdytojas patvirtina, kad jis nežino apie nenugalimos jėgos aplinkybes (*force majeure*), kurių Sutarties Šalys negali numatyti ar išvengti, nei kaip nors pašalinti ir dėl kurių visiškai ar iš dalies būtų neįmanoma vykdyti Sutartyje nustatytų įsipareigojimų.

10.5. Jeigu Sutarties Šalis, kurią paveikė nenugalimos jėgos aplinkybės (*force majeure*), ėmėsi visų pagrįstų atsargos priemonių ir dėjo visas pastangas, kad sumažintų su tuo susijusias išlaidas, panaudojo visas reikiamas priemones, kad ši Sutartis būtų tinkamai įvykdyta, Sutarties Šalies nesugebėjimas įvykdyti šioje Sutartyje numatytų įsipareigojimų nebus traktuojamas kaip Sutarties pažeidimas ar šios Sutarties įsipareigojimų nevykdymas. Pagrindas atleisti Sutarties Šalį nuo atsakomybės atsiranda nuo nenugalimos jėgos aplinkybių (*force majeure*) atsiradimo momento arba, jeigu apie ją nėra laiku pranešta, nuo pranešimo momento. Laiku nepranešusi apie nenugalimos jėgos aplinkybes (*force majeure*), įsipareigojimų nevykdanti Šalis tampa iš dalies atsakinga už nuostolių, kurių priešingu atveju būtų buvę išvengta, atlyginimą.

10.6. Jei nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybės trunka ilgiau kaip 180 (vienas šimtas aštuoniasdešimt) kalendorinių dienų, tuomet, nepaisant Sutarties įvykdymo termino pratęsimo, kuris dėl minėtųjų aplinkybių gali būti Vykdytojui suteiktas, bet kuri Sutarties Šalis turi teisę nutraukti Sutartį įspėdama apie tai kitą Šalį prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų. Jei pasibaigus šiam 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų laikotarpiui nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybės vis dar yra, Sutartis nutraukiama ir pagal Sutarties sąlygas Šalys atleidžiamos nuo tolesnio Sutarties vykdymo.

11. Konfidencialumo įsipareigojimai

11.1. Šalys sutinka laikyti šios Sutarties sąlygas, visą dokumentaciją ir informaciją, kurią Sutarties Šalys gauna viena iš kitos vykdydamas Sutartį, konfidencialia ir be išankstinio kitos Šalies rašytinio sutikimo neplatinti trečiosioms šalims apie ją jokios informacijos, išskyrus atvejus, kai to reikalaujama Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka. Šio įsipareigojimo pažeidimu nebus laikomas viešas informacijos apie Užsakovą atskleidimas, jei Užsakovas pažeidžia mokėjimo terminus ir informacijos apie Vykdytoją atskleidimas, jei Vykdytojas pažeidžia Sutarties vykdymo terminus.

12. Sutarties pakeitimai

12.1. Sutartis, jos galiojimo laikotarpiu gali būti keičiama, neatliekant naujos pirkimo procedūros, vadovaujantis Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsnyje nustatytais pagrindais.

12.2. Sutarties galiojimo laikotarpiu Šalis, inicijuojanti Sutarties sąlygų pakeitimą, pateikia kitai Šaliai raštišką prašymą keisti Sutarties sąlygas bei dokumentų, pagrindžiančių prašyme nurodytas aplinkybes, argumentus ir paaiškinimus, kopijas. Į pateiktą prašymą pakeisti atitinkamą Sutarties sąlygą kita Šalis motyvuotai atsako ne vėliau kaip per 10 (dešimt) darbo dienų. Šalims nesutarus dėl Sutarties sąlygų keitimo, sprendimo teisę turi Užsakovas. Šalims tarpusavyje susitarus dėl Sutarties sąlygų keitimo, šie keitimai įforminami susitarimu, kuris yra neatsiejama Sutarties dalis.

13. Ginčų nagrinėjimo tvarka

13.1. Šiai Sutarčiai ir visoms iš šios Sutarties atsirandančioms teisėms ir pareigoms taikomi Lietuvos Respublikos įstatymai bei kiti norminiai teisės aktai. Sutartis sudaryta ir turi būti aiškinama pagal Lietuvos Respublikos teisę.

13.2. Ginčai sprendžiami derybų būdu, o nepavykus taip išspręsti ginčo, jis bus nagrinėjamas Lietuvos Respublikos civilinio proceso kodekso nustatyta tvarka teisme ar arbitraže.

14. Baigiamosios nuostatos

- 14.1. Nė viena Šalis neturi teisės perleisti visų arba dalies teisių ir pareigų pagal šią Sutartį jokiai trečiajai šaliai be išankstinio raštiško kitos Šalies sutikimo.
- 14.2. Bet kokios nuostatos negaliojimas ar prieštaravimas Lietuvos Respublikos įstatymams ar kitiems norminiams teisės aktams šioje Sutartyje neatleidžia Šalių nuo priimtų įsipareigojimų vykdymo. Šiuo atveju tokia nuostata turi būti pakeista atitinkančia teisės aktų reikalavimus kiek įmanoma artimesne Sutarties tikslui bei kitoms jos nuostatom.
- 14.3. Visus kitus klausimus, kurie neaptarti Sutartyje, reguliuoja Lietuvos Respublikos teisės aktai.
- 14.4. Ši Sutartis sudaryta lietuvių kalba, 2 (dviem) egzemplioriais, turinčiais vienodą teisinę galią – po vieną kiekvienai Šaliai.
- 14.5. Šiuo Šalys patvirtina, kad Sutartį perskaitė, suprato jos turinį ir pasekmes, priėmė ją kaip atitinkančią jų tikslus ir pasirašė aukščiau nurodyta data.
- 14.6. Sutarties priedai:
- 14.6.1. 1 priedas Seminaro ciklo organizavimo paslaugų techninė specifikacija;
- 14.6.2. 2 priedas Paslaugų priėmimo perdavimo Akto forma (pildymui).

UŽSAKOVAS

Tautinių mažumų departamentas prie
Lietuvos Respublikos Vyriausybės
Įstaigos kodas 304065817
PVM kodas: ne PVM mokėtoja
Buveinės adresas
Raugyklos g. 25, 01140 Vilnius
A.S. LT46 7300 0101 4371 7338
Bankas AB „Swedbank“
Banko kodas 73000
Tel. (8 5) 219 4804
El. paštas info@tmde.lt



Direktorė Vida Montvydaitė

A. V.

VYKDYTOJAS

Viešoji įstaiga Romų visuomenės centras

Įmonės kodas 125607735
PVM kodas ne PVM mokėtoja
Buveinės adresas
T. Ševčenkos g. 16B, Vilnius
A.S. Nr. LT704010042403889788
Bankas Luminor
Banko kodas 40100
Tel.: +370 682 41218
El. paštas sn713@hotmail.com



Svetlana Novopolskaja

A. V.

SEMINARŲ TOLERANCIJOS TEMA CIKLO TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

1. Vykdam Europos Komisijos finansuojamą projektą „Vietinės romų platformos – kelias link bendradarbiavimo su savivaldybėmis“ (5 dalis), yra numatyta vykdyti seminarų tolerancijos tema ciklą.
2. Paslaugos Vykdytojas įsipareigoja atlikti šias funkcijas
 - 2.1. surengti seminarų ciklą tolerancijos tema: bendradarbiaujant su mokyklomis ir švietimo tolerancijos centrais, yra planuojama surengti seminarų ciklą tolerancijos tema. Seminarų ciklą sudaro 4 seminarai. Seminarų tikslas skleisti informaciją apie kovą su romų diskriminacija, taip pat pristatyti romų istoriją bei romų sėkmės istorijas. Seminaro metu planuojama naudoti neformaliojo švietimo metodą - „Forumo Teatrą“. Naudodami šį metodą mokiniai turės galimybę dalyvauti diskriminacijos scenose, bandyti jas pakeisti, pasidalyti pastebėjimais ir sužinoti įvairių veiksmų galią.
 - 2.2 Pasibaigus paslaugų teikimo laikotarpiui, iki 2022 m. liepos 10 d. Užsakovui pateikia:
 - 2.2.1. apibendrintą ataskaitą apie suteiktas paslaugas (atliktas veiklas);
 - 2.2.2. dalyvių skaičių;
 - 2.2.3. paslaugų perdavimo-priėmimo aktą
 - 2.2.4. sąskaitą-faktūrą
3. Paslaugos teikiamos nuo 2022 m. gegužės 20 d. iki 2022 m. liepos 10 d.

Direktorius Sretlano Novopolskyo

2022-__-__
Sutarties Nr. SP-__
2 priedas